Jüdische Pester Zeitung.

אויף דיעזע צייטונג קאנן מאן יעדען טאג פרענומעריערן
אונד דער פרענומעראציאָנס-פרייס בעגיננט מיט דעם טאַגע, אן דעם ערסטען בלאַטט.

דיא רעדאקציאָן בעפינדעט זיך אין
פעסט
אַלט-נאַססע נ' 1,
וואָהין מאן אויך דיא פרענומעראציאָנסגעלדער צו זענדען בעליעבט.

# יודישע
# פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאַטט ערשיינט דרייאמאל וואָבענטליך
זאָנטאג, מיטטוואָך אונד פרייטאג.

אונד קאָסטעט
פֿיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולדען עסט.-וועהר.
האלביעהריג 5 " " "
פֿיערטעליאהריג 2 גול' אונד 50 קר' ע.-וו.

פֿיר'ס אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולדען עסט.-וועהר.
האלביעהריג 5 גול' אונד 50 קר' ע.-וו.
פֿיערטעליאהריג 2 " " 75 " " "

Nr. 29, צעהנטער יאהרגאנג
פעסט, מיטטוואָך א ואדר ה.ת'ר'ל'ח'.
Pest, den 6 März 1878.

## דער רוסיש-טירקישע פֿריעדע!

אם 24-טען אפריל 1877 האט דער רוסיש-טירקישע קריעג בעגאָננען אונד אם 3-טען מערץ 1878 איזט צווישען רוסלאנד אונד דער טירקייא דער פֿריעדע געשלאָססען וואָרדען. דער רוסיש-טירקישע קריעגס-צושטאנד האט דעמנאך 10 מאָנאטע אונד 1 וואָבע געדויערט. ביים אויסברוכע דיעזעס קריעגעס גלויבטע ניעמאנד, דאס דיא טירקייא פֿאָן דען איבריגען אייראָפּאישען מעכטען זאָ גענצליך פֿערלאססען אונד זאָ שנעלל ניעדערגעדריקט ווערדען ווירד. ביינאהע ביז צום לעטצטען אויגענבליקע גלויבטע מאן, דאס ענגלאנד אונד עסטערייך-אונגארן דער טירקייא צו הילפֿע געהען ווערדען.

נור גענען מיטטע אונד ענדע דעם פֿאָריגען זאָממערס האטטע דיא טירקייא איינינע גליקליכע טאגע, נעמליך ביים ערשיינען אָסמאן פאשאס אין פלעווגא אונד בייא דעם איינריקען מוקטהאר פאשאס אין קארס, וואָ דיא ביידען העלדען אנפֿאנגס גלענצענדע זיעגע איבער דיא רוסען ערראונגען האבען. אָסמאן פאשא ווירד אויך אימממער אלס איין שטערן ערסטער גראָסע אים דיעזער קריעגס-געשיכטע הערפֿאָרלייכטען. אבער עס וואר יא לייכט פֿאָראויסצוזעהען, דאס דיא טירקייא אלליין אים קאמפּפֿע געגען דאס גראָסע רוסלאנד אונד געגען דעססען פֿיעלע העלפֿערס-העלפֿער ניכט בעשטעהען ווירד. אים ווינטער גינג עס מיט דער טירקייא אימממער אבווערטס, ביז זיא ענדליך גענצליך ערדריקט צו דען פֿיסען רוסלאנדס פֿאללען מוסטע. —

יא, דיא טירקייא ליעגט יעטצט גענצליך געבונדען אונד אָהנמעכטיג צו דען פֿיסען רוסלאנדס. דער רוסיש-טירקישע פֿריעדענס-פֿערטראג איזט אונטערצייכנעט, דיא טירקייא איזט אויף אללע הארטען רוסישען פֿריעדענס-בעדינגונגען איינגעגאנגען, דא זיא עבען קיינען אנדערן אויסוועג האטטע. דיא טירקייא מוס יעטצט פֿיר רוסלאנד דיאזעלבען "אויפֿוואַרטונגען" מאכען, וויא איין געבענדיגטער לאָווע זיינעם העררן בענדיגער.

איינע געסטערן אבענד היער איינגעטראָפֿענע דעפּעשע מעלדעטע: "ערסט אם 4טען מערץ ווארדע אין קאָנסטאנטינאָפּעל אונד פעטערסבורג אמטליך בעקאנגט געמאכט, דאס דער פֿריעדענס-פֿערטראג אם 3-טען מערץ שפעט אבענדס אין סאן שטעפֿאנאָ אונטערצייכנעט ווארדע. דער 3. מערץ איזט דער טאג דער טהראָנ-בעשטייגונג דעס יעטציגען רוסישען קאיזערס אונד דער יאהרעס-טאג, אן וועלכעם דער רוסישע קאיזער אים יאהרע 1863 דיא לייב-איינגענשאפֿט אבשאפֿפֿטע. — אן דיעזעם יאהרעס-טאגע דער טהראָנ-בעשטייגונג דעס קאיזערס אלעקסאנדער ריכטעטע דער סולטאן אן דענזעלבען פֿאָלגענדע גראטולאציאָנס-דעפּעשע: "קאָנסטאנטינאָפּעל 3-טען מערץ. בייא געלעגענהייט דער פֿייערליכקייט דער טהראָנ-בעשטייגונג אייערער מאיעסטעט ברינגע איך מיינע גראטולאציאָן מיט דעם וואונשע דאר, אונזערע פֿריינדשאפֿטליכען בעציעהונגען צו ערנייערן." — היערויף טעלעגראַפֿירט דער רוסישע קאיזער אן דען סולטאן פֿאָלגענדעס: "איך דאנקע אייערער מאיעסטעט פֿיר דען אויסגעדריקטען גליק-וואונש; איך ערהיעלט דיעזע גראטולאציאָן גלייכצייטיג מיט דער נאכריכט פֿאָם פֿריעדענס-שלוסע. איך ערבליקע אין דיעזעם צוזאממענ-טרעפֿפֿען דאס פֿאָרציכען דער דויערהאפֿטען גוטען בעציעהונגען צווישען אונס." —

דיא איניגען פונקטע אין דיעזעם פֿאָן רוסלאנד אונד דער טירקייא שאָן אונטערצייכנעטען פֿריעדענס-פֿערטראגע, וועלכע אויך דיא איבריגען אייראָפּאישען מעכטע בעריהרען, ווערדען אויף דעם קאָנגרעססע נאָך דורכגעפריפֿט ווערדען מיססען. פֿאָר דער אונטערצייכנונג דיעזעס פֿריעדענס-פֿערטראגעס פֿערלאנגטע נאָך רוסלאנד פֿאָן דער טירקייא דיא פֿערפֿפֿליכטונג, דאס אויך זיא אללע דיעזע שאָן אונטערצייכנעטען פונקטע געגען דיא איבריגען מעכטע פֿערטהיידיגען זאָלל, זעלבסט ווענן דיעזע מעכטע דיא אומגעשטאלטונג מאנכער דיעזער פונקטע צו גונסטען דער טירקייא פֿערלאנגען זאָללטען. אבער דיא טירקייא קאָננטע אויף איינע זאָלכע שמעהליכע פֿערפֿפֿליכטונג ניכט איינגעהען, אונד רוסלאנד מוסטע נאכגעבען. דיא קריעגס-ענטשעדיגונג ווארדע פֿאָלגענדערמאסען גערעגעלט: אנשטאטט איינער מיללארדע רובעל, וועלכע דיא טירקייא צאהלען זאָללטע, בעקאָממט רוסלאנד אין דער נאָרדליכען אזיאטישען טירקייא דיא שטעדטע באטום, ארדאהאן, קארס אונד באיאזיד זאממט אומגעגענד. דיא 400 מיללאָנען גולדען, וועלכע דיא טירקייא אין וועכסעלן העטטע צאהלען זאָללען, ווארדען אויף 120 מילליאָנען גולדען הערא בגעמינדערט. אין בולגאריען ווערדען זיך דיא רוסישען ארמעען נור 6 מאָנאטע אויפֿהאלטען. טראָטץ דער בערייטס ערפֿאָלגטען אונטערצייכנונג דעם פֿריעדענס-פֿערטראגעס בלייבען דיא פֿריעדענס-געזאנדטען אין סאן שטעפֿאנאָ, אום נאָך מאנכע איינצעלהייטען צו אָרדנען.

מיט רוסלאנד אונד דער טירקייא זינד וויר אלזאָ פֿערטיג. יעטצט קאָממען דיא שטרייטפֿראגען צווישען רוסלאנד אונד ענגלאנד זאממט עסטערייך-אונגארן צור פֿערהאנדלונג. דיא גראָסטע ענגלישע צייטונג "טיימס" שרייבט היעריבער: "דער רוסיש-טירקישע פֿריעדע איזט דא, יעטצט מוס נון רוסלאנד ערסט דיא רעכנונג מיט אייראָפּא מאכען, אונד זאָללטע רוסלאנד הארטנעקיג בייא זיינען פֿאָרדערונגען פֿערבלייבען, זאָ דירפֿטע רוסלאנד אם פֿאָר-אבענד דעם איינגענטליכען קאמפּפֿעס שטעהען. ביז מאן אלל דיעזע רוסישען פֿאָרדערונגען קעננט, מוס ענגלאנד זיך נאָך רוהיג געדולדען, דיא גאנצע מאכט ענגלאנדס מוס פֿיר דיא פֿערטהיידיגונג זיינער אינטערעססען אויפֿגעשפּארט בלייבען. ענגלאנד מוס זיך מאָגליכענפֿאללס פֿיר איינען גראָסען אונד לאנגען קריעג פֿאָרבערייטען. דער רוסיש-טירקישע פֿריעדע האט נאָך קיינען וועלט-פֿריעדען געבראכט." — אין דער געסטריגען זיטצונג דעס פארלאמענטעס ערקלערטע דער ענגלישע מיניסטער: "דיא ענגלישע ארמעע צעהלט יעטצט נור 110000 מאנן, זיא ווירד אבער אים נאָטה-פֿאללע פֿאָן 400000 מאנן הילפֿס-שטרייטקרעפֿטע אונטערשטיטצט ווערדען."

רוסלאנד האט זיינע ארמעען פֿאָן דער אומגעגענד קאָנסטאנטינאָפּעלס נאָך ניכט צוריקגעצאָגען, אים געגענטהייל! עס זינד יעטצט נייע רוסישע שטרייט-קרעפֿטע אין דער אומגעבונג פֿאָן סאן שטעפֿאנאָ איינגעטראָפֿפֿען, דא רוסלאנד דאָרט נאָך אימממער דיא ענגלישען קריעגס-שיפֿפֿע צו פֿירכטען האט.

אין וויען ווערדען שאָן מאָרגען דיא דעלעגאציאָנען איהרע זיטצונגען בעגיננען. הייטע ווירד אין וויען איין גראָסער מיניסטערראטהע אונטער פֿאָרזיטץ דעם קאיזערס אבגעהאלטען. אין דיעזעם ווערדען אויך דיא 60 מילליאָנען גולדען, דיא גראף אנדראשי צור קריעגס-ריסטונג פֿערלאנגט, בעשפּראָכען ווערדען. אין דער דעלעגאציאָנס-זיטצונג ווירד אנדראשי וויכטיגע ערקלערונגען איבער אונזערע אויסווערטיגע פּאָליטיק ערטהיילען.

---

## וואס ווערדען וויר טהון?

נון איזט דער פֿריעדע צווישען רוסלאנד אונד דער טירקייא בערייטס אבגעשלאָססען. ביזהער וואר דיא טירקייא נור דורך דיא ראָהע געוואלט דער רוסען צו באָדען געוואָרפֿען. נאכדעם זיא יעדאָך דען פֿריעדענס-פֿערטראג אונטערצייכנעט אונד דיא הארטען רוסישען בעדינגונגען דורך אייגענהענדיגע אונטערשריפֿט אנגענאָממען, זאָ האט זיא זיך גנמעהר זעלבסט דיא הענדע געבונדען. זיא זעלבסט דארף געגען רוסלאנד מעהר קיינע פֿיינדליכע בעוועגונג מאכען, זעלבסט ווענן גאנץ אייראָפּא איהר צו הילפֿע איילען זאָללטע אונד זיא דעם זיעגעס געוויס ווערע.

וואס מיט דער טירקייא געשעהען ווירד? דיעזע פֿראגע איזט אלזאָ בערייטס געלאָזט. זיא וואר קראנק, זיא איזט נונמעהר טאָדט; פֿאָן טאָדטען בריכט מאן אבער עבען ניכט מעהר צו שפּרעכען. —

אום זאָ לעבהאפֿטער דרענגט זיך אבער דיא פֿראגע אויף: וואס ווערדען וויר טהון? דירפֿען וויר עס דולדען, דאס רוסלאנד גאנץ בולגאריען מיליטעריש בעזעטצט האלט? דירפֿען וויר עס דולדען, דאס רוסישע סאָלדאטען דיא דאָנוי-פֿעסטונגען אין איהרער געוואלט בעהאלטען, וואָדורך דיא פֿרייע פֿאהרט אויף דער דאָנויא אונד אונזער האנדעל נאָך דעם אָריענטע פֿערניכטעט ווירדען? דירפֿען וויר דיעזע אונד הונדערט אנדערע דינגע שטילשווייגענד דולדען, דיא פֿיר אונזערע אינטערעססען האָכסט געפֿעהרליך זינד? אָדער זאָללטען וויר עטווא ווארטען, ביז דער קאָנגרעס אָדער דיא קאָנפֿערענץ איבער אללע דיעזע שוויעריגקייטען געשפּראָכען האבען ווירד? יעטצט שאָן איזט עס פֿאסט "צו שפּעט", אום דעם איבערמיטהיגען רוסלאנד ענטגעגען צו טרעטען. יע לענגער וויר אבער ווארטען, דעסטאָ בעססער בעפֿעסטיגט זיך רוסלאנד אין זיינען שטעללונגען אויף טירקישעם געביעטע, אונד דעסטאָ שוויעריגער ווירד עס זיין, געגען דיא רוסישע איבערמאכט אנצוקעמפּפֿען! דיעזע לאגע דער דינגע האט מאן אין דען רעגיערונגס-קרייזען עסטערייך-אונגארנס ערפֿאסט, אונד מאן ענטשלאָס זיך צו איינעם שריטטע, דען מאן ביזהער מיט אללער קראפֿט צו פֿערמיידען זוכטע, וויל דיא אָפֿפֿענטליכע מיינונג אין ביידען רייכס-העלפֿטען זיך דאגעגען ענטשיעדען אויסגעשפּראָכען. מיט איינעם וואָרטע: מאן ענטשלאָס זיך, באָסניען אונד דיא הערצעגאָווינא דורך איינע עסטערייך-אונגארישע ארמעע מיליטעריש צו בעזעטצען.

אים וויען ווירד איבער דיעזען האָכוויכטיגען ענטשלוס פֿאָלגענדעס מיטגעטהיילט: "דער איינמארש עסטערייך-אונגארישער ארמעע-אבטהיילונגען אין באָסניען אונד דיא הערצעגאָווינא דירפֿטע אין אללערנעכסטער צייט ערפֿאָלגען. וויא עס אין דען האָהערען מיליטערישען קרייזען פֿערלויטעט, דירפֿטע דיעזער שריטט זאָגאר שאָן אים לויפֿע דער נעכסטען וואָבע געשע-

# דיא אללער-נייעסטען דעפּעשען.
## ענדליך איזט איין שאָן דער רוסיש-טירקישע פֿריעדע דא!

ערסט הייטע, דען 4-טען מערץ, אום 4 איהר נאכמיטטאגס, זינד צוויא אמטליכע דעפּעשען איינגעטראָפֿפֿען מיט דער מעלדונג, דאס דער רוסיש-טירקישע פֿריעדענס-פֿערטראג שאָן אונטערצייכנעט איזט! — דיעזע דעפּעשען לויטען:

פּעטערסבורג 3. מערץ, אבענדס. דער פֿריעדענס-פֿערטראג צווישען רוסלאנד אונד דער טירקייא ווארדע הייטע אונטערצייכנעט.

קאָנסטאנטינאָפּעל 3. מערץ. דער רוסיש-טירקישע פֿריעדענס-פֿערטראג ווארדע אינטערצייכנעט. גראָס-פֿירסט ניקאָלויס ליעס הייטע איין גראָסעס עקסערצירען זיינער גאנצען ארמעע אבהאלטען, אונד בייא דיעזעם עקסערצירען פֿערקינדיגטע ער דער ארמעע, דאס דער ענדגילטיגע פֿריעדע מיט דער טירקייא שאָן געשלאָססען איזט. — רוסלאנד פֿערלאנגטע אנפֿאנגס צור קריעגס-ענטשעדיגונג אויך דיא יעהרליכען שטייער (טריבוטע) פֿאָן בולגאריען אונד עגיפּטען, איזט אבער פֿאָן דיעזער פֿאָרדערונג אונד פֿאָן דער פֿאָרדערונג דער קריעגס-שיפֿפֿע צוריקגעטרעטען. —

פּעטערסבורג 4. מערץ. (אמטליך) גראָס-פֿירסט ניקאָלויס האט אן קאיזער אלעקסאנדער פֿאָלגענדע דעפּעשע געריכטעט: „סאן שטעפֿאנאָ 3טען מערץ, 5 איהר נאכמיטטאגס. איך בעעהרע מיך אייערע מאיעסטעט צום פֿריעדענס-שלוסע צו בעגליקוינשען. גאָטט גאב אונס דאס גליק, דיא פֿאָן אייערער מאיעסטעט בעגאָננענע גראָסע אונד היילינע זאכע צו בעענדיגען. געראדע אם טאגע (אם 3. מערץ), אן וועלכעם איינסט אייערע מאיעסטעט דיא לייב-אייגענען בעפֿרייטען, זינד אויך דיא קאטהאָליקען פֿאָם יאָכע דער טירקען בעפֿרייט וואָרדען."

זאָמיט איזט אלזאָ דער פֿריעדע צווישען רוסלאנד אונד טירקייא שאָן גענצליך הערגעשטעללט, אונד נון קאָממט ערסט יעטצט דיא רייהע אן ענגלאנד אונד עסטעררייך-אונגארן! יעטצט קאָממט נון דיא „קאָנפֿערענץ" אָדער דער „קאָנגרעס", אונד עס ווערע זעהר צו ווינשען, דאס רוסלאנד דען בערעכטיגטען פֿאָרדערונגען ענגלאנדס אונד עסטעררייך-אונגארנס נאכגעבען זאָללע, דאמיט ניכט ענגלאנד אונד עסטעררייך-אונגארן געצוואונגען זייען, געגען רוסלאנד דען קריעג פֿאָן נייעם אויפֿצונעהמען.

(וויר וואָללען היער בעמערקען, דאס אונטער דען היעזיגען בלעטטערן אונזער בלאטט דאס ערסטע איזט, וועלכעס דיעזע אמטליכען דעפּעשען איבער דען ערפֿאָלגטען פֿריעדענס-שלוס צום ערסטען מאלע מיטטהיילט. דיא איבריגען צייטונגען ווערדען דיעזע פֿריעדענס-נאכריכטען ערסט מאָרגען פּראָפֿפֿענטליכען.)

## פֿערלאָזונג
### דער 1864-ער לאָזע.

פֿערנער געווינגען: יע 5000 גולד ס' 1785 נ' 63, ס' 3819 נ' 41; — יע 2000 גולד' ס' 1337 נ' 12, ס' 1967 נומ' 47, ס' 2557 נומ' 82; — יע 1000 גולדען ס' 511 נ' 46, ס' 1337 נ' 44 59, ס' 2557 נ' 16, ס' 2971 נ' 47 52; — יע 500 גולד' ס' 511 נ' 59 80 100, ס' 567 נ' 36 45, ס' 1337 נ' 65 85, ס' 1516 נ' 42, ס' 2161 נ' 15, ס' 3819 נ' 33 50 96, ס' 3893 נ' 37, ס' 3914 נ' 21 44; — יע 400 גולד' ס' 511 נומ' 13 ס' 567 נ' 63 65 81, ס' 1337 נ' 6 28, ס' 1516 נ' 79 96, ס' 1785 נ' 40 86, ס' 1967 נ' 68 72, ס' 1261 נ' 54, ס' 3254 נ' 2 54 68, ס' 3819 נ' 31 61 אונד ס' 3893 נומ' 88 אונד 97.

# געשעפֿטסבעריכט

קאָרן 7,70—7.90 גולדען.

גערסטע פוטטער 7'65—7.75 גולדען. מאלצוואארע 8,50—8,75 גולד.

האפער 6,70—6,95 גולד.

קוקורוץ 7,40—7,47 גולד.

מעהל-פּרייזע (פער 100 קילאָגראמם זאממט זאק, פֿרייא אב פּעסט:) נומ' 0: 23 גולד. 50 קר., נומ' 1 23 גול. — קר., נ' 2: 22 גול. — קר., נ' 3: 21 גול. 20 קר. נ' 4: 20 גול. 20 קר., נ' 5: 18 גול. 80 קר., נ' 6: 17 גולד. 60 קר., נ' 7: 15 גול. 60 קר., נ' 8: 12 גול. 80 קר., נ' 8½ 11 גולד. — קר., פֿיינע קלייע 5 גול. — קר., גראָבע קלייע 4 גולד. 50 קר.

הילזענפֿריכטע: ערבסען 10 — 13 גולד. נייע לינזען 8—12 גול. ראָהע הירזע 7 — 7,25 גול. הירזע-בריין 11,50—12 גול. גרויער מאָהן 25 גול. — בלויער 28—32 גול. — גראָסע ווייסע באָהנען 10,50 — 11 גול. צווערגעל 12.— האנפֿזאמען 13½—14 גולד. — לייגזאמען 14 גול. — מאָהארזאמען 10—11 גול. — וויקען 6½—7 גול. — (אללעס פֿער 100 קילאָ.) —

שפּיריטוס נייע מעטהאָדע אים קליינען 32 — 33½ גולד. אלטע-מעטהאָדע 34 — 34½ גול' פּער 10000 ליטער-פּערצענט.

ערד-עפּפֿעל פּרימא פּער 100 קילאָגראמם 3—3,20 גולדען. —

אונשליטט (חלב) 49½—50½ גול. —

צוועטשקען. באָסנישע פּאס . וואארע 34 — 35,75 גולדען.

צוועטשקענמוס (לעקוואר) 18—21 גולד. —

האָניג. גענלייטערטער 33½—34 גולד.

וואכס פֿיינער 146—148 גולד.

צוקער: פֿיינסטער ראפֿפֿינירטער 49 — 50 גול. ריבאָל דאָפּפּעלט-ראפּפֿינירטעס 49½ גולד. פּער 100 קילאָגראמם. —

רעפּס באנאטער 14½ גולד.

וויינשטיין 53—61 גולד.

קלעעזאמען אונגארישע לוצערנע 50—52 גולד. פּער 100 קילאָ.

פּעטראָלעאום 18¾—19¼ גולד.

שאפֿפֿעללע, פּאָריגע וואָכע ווארדען 10000 שטיק פֿערשיעדענער סאָרטען פּערקויפֿט אונד צוואר: דייטש-וואָללינע 2,20—2,80 גולד. פּער פּאאר. — סערבישע 120 — 130 גולד. בולגארישע געזאלצענע 80—100 גולד. — באנאטער 130—145 גולד. (אללעס פּער 102 שטיק.)

לאממפֿעללע, דייטשוואָללינע צו 55—60 גולדען. (פּער 102 שטיק.)

הייטע, וויר נאָטירען: פּער 100 ק' אונגארישע קוה-הייטע 108 — 110 גול. אָכסענהייטע טראָקענע 112 — 115 גול. ראָסהייטע 10½ — 12½ גולד. פּער פּאאר. קאלב-פֿעללע אָהנע קאָפּפֿע 175—185 גול. מיט קאָפּפֿען 160—165 גולד.

לעדער, פּפֿונדהייטע 25—28-קילאָ 182—185 גול. איינמאל פּרזעטצטע טערצען פֿאָן 14—15-קילאָ 178—182 גולד., צווייםאל פּרזעטצטע טערצען 17—18 קילאָ' 175—178 גול. דריימאל פּרזעטצטע טערצען פֿאָן 20—23 קילאָ 180—182 גולד.

קאלבלעדער, גענצאָגענע 350 — 365 גולדען פּער 100 קילאָ.

שאפֿוואָללע, אין פֿאָריגער וואָכע ווארדען פּערקויפֿט: 200 מעטער-צענטנער מיטטעל קאממוואָללען 94—95 גולד. אונד 100 מעטצטר' גערבער-ציגאיא-וואָללען 39—40 גולד. (אללעס פּער 56 קילאָ.)

### וויענער פּרייזע.

שפּיריטוס 32¼ גולד. צו 10'000 ליטער-פּערצענט. —

ריבאָל 45¾—46 גולדען. פּער 100 קילאָ.

ווייצען, פּערקויפֿט ווארדען 15000 מעטערצטר' פּרייזע באנאטער 79—80-קילאָ' 12,70—12,95 גולד' פּער מעטערצטר. —

קאָרן, אונגארישעס 68—72-קילאָגראמם 8'50—8'60 גולד' פּער מעטער-צטר.

האפֿער אונגארישער 7,05 — 7,15 גולדען פּער מעטער-צענטנער.

גערסטע אָבער-אונגארישע 62—64-קילאָ 8,40—9,30 גולד.

קוקורוץ באנאטער פּער מעטער-צטר. 8,75—8,80 גולד. —

רעפּס באנאטער 17 — 17½ גולד. קאָהל 18—18,50 גול.

ווייצען-מעהל, נ' 0: 23,75—24.75 גולד., נ' 1, 22,75—23,75 גול., נ' 2: 20,75—21,75 גול. נ' 3: 18,50—19,50 גולדען אללעס פּער מעטער צטר.

קאָרן-מעהל, נ' 1: 16—17½ גול., נ' 2, 13—14½ גולדען פּער מעטער-צטר.

הילזענפֿריכטע: לינזען 12—19 גולדען, ערבסען 9—14 גולד. באָהנען 10—12 גול. היידען 8—9¾ גול' (אללעס פּער 100 קילאָ.)

ראָטטאָ-ציעהונג פֿאָם 2-טען מערץ 1878.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| טעמעשוואר | 54 | 3 | 41 | 12 | 57 |
| וויען | 43 | 61 | 49 | 34 | 44 |
| גראץ | 18 | 75 | 9 | 3 | 64 |

פֿעראנטוואָרטליכער רעדאקטער: מאיר בריי רייז.

## פֿרוכט- אונד מעהל-פּרייז-טאבעללע.

| פֿריכטע | | קוואַליטעט פּער הקטאָל. | פּער 100 קילאָגר. |
|---|---|---|---|
| ווייצען | נייער באנאטער | 74 | 10.85—10.95 |
| " | " | 75 | 11.05—11.15 |
| " | " | 76 | 11.25—11.40 |
| " | " | 77 | 11.60—11.20 |
| " | " | 78 | 11.85—12.— |
| " | " | 79 | 12.35—12.15 |
| " | " | 80 | —.—.— |
| " | טהייס | 74 | 11.20—11.30 |
| " | " | 75 | 11.40—11.60 |
| " | " | 76 | 11.70—11.80 |
| " | " | 77 | 11.70—11.— |
| " | " | 78 | 12.10—12.25 |
| " | " | 79 | 12.35—12.45 |
| " | " | 80 | —.—.— |
| " | פּעסטער באָדען | 74 | 10.95—11.05 |
| " | " | 75 | 11.20—11.35 |
| " | " | 76 | 11.45—11.60 |
| " | " | 77 | 11.65—11.75 |
| " | " | 78 | 11.85—12.— |
| " | " | 79 | 12.10—12.15 |
| " | " | 80 | —.—.— |
| " | ווייסענבורגער | 74 | 11.20—11.30 |
| " | " | 75 | 11.40—11.50 |
| " | " | 76 | 11.60—11.70 |
| " | " | 77 | 11.80—11.90 |
| " | " | 78 | 12.——11.15 |
| " | " | 79 | 12.25—12.35 |

| פֿריכטע | קוואַליטעט פּער הקטאָל. | פּער 100 קילאָגר. |
|---|---|---|
| קאָרן | 72 | 7.90—7.70 |
| גערסטע מאלץ | 62 | 8.75—8.25 |
| גערסטע פוטטער | 62 | 7.75—7.50 |
| האפער | 41 | 6.90—6.70 |
| קוקורוץ באנאטער | | .—.— |
| אנדערער | 73 | 7.45—7.40 |
| הירזע | | 7.25—7.— |

| | פּער אָקטאָבער | פּער 100 קילאָגראמם פל. |
|---|---|---|
| ווייצען | | 10.62 |
| | | —.— |
| | פריהיאהר | 11.10 |
| קוקורוץ | | 7.35 |
| גערסטע | | —.— |
| האפער | פריה-יאהר | 6,65 — |
| | | —.— |
| רעפּס | | —.— |

| באַללען-מעהל | קר. פל. |
|---|---|
| נומער 0 | 23 50 |
| " 1 | 23 — |
| " 2 | 22 — |
| " 3 | 21 20 |
| " 4 | 20 20 |
| " 5 | 18 80 |
| " 6 | 17 60 |
| " 7 | 15 60 |
| " 8 | 12 80 |
| " 8½ | 11 — |
| שפּיריטוס: אלטע מעטהאָדע פּראָמפּטע | 34.— |
| " נייע " קארטאָפֿפֿעל | 31,75 |

## קורז-טאבעללע פֿאָם 2. מערץ

### געלד-קורז

| | קר. פל. |
|---|---|
| זילבער-אַשיא | 106 50 |
| דוקאטען | 5 64 |
| עסטרייך-אונגארישעס 8 גולדען גאָלד-שטיק (20 פראנקס) | 9 56 |
| נאפּאָלעאָנדאָר | 9 56 |
| דייטשע רייכסבאנקנאָטען | 58 95 |
| 20 מארקשטיקע | 11 77 |
| פּאפּיער רובל | 1 28 |

### לאָזע.

| | קר. פל. |
|---|---|
| 1839-ער ראָטשילד-לאָזע גאנצע | 311 — |
| דעטטאָ " פֿינפֿטעל | 311 — |
| 1854-ער 4 פּראָצענטיגע שטאאטס-לאָזע | 106 50 |
| 1860-ער " גאנצע | 109 75 |
| דעטטאָ " פֿינפֿטעל | 118 25 |
| 1864-ער לאָזע צו 100 גולדען | 133 50 |
| דעטטאָ " 50 | 133 — |
| כאסא רענטענשיינע | 24 — |
| טירקען-לאָזע | 12 50 |
| קרעדיט-לאָזע | 159 75 |
| קלארי-לאָזע צו 40 גולדען | 29 50 |
| דאָנוי-דאמפּפֿשיפֿפֿאהרטס-לאָזע | 95 — |
| אינסברוקער לאָזע | 19 50 |
| קעגלעוויטש " צו 10 גולדען | 14 — |
| קראקויער " " 20 " | 14 75 |
| אָפֿנער " " 40 " | 29 — |
| פּאלפֿי " " 40 " | 28 — |
| רודאָלפֿלאָזע " 10 " | 13 50 |
| סאלם-לאָזע " 40 " | 38 25 |

### לאָזע.

| | קר. פל. |
|---|---|
| זאלצבורגער לאָזע צו 20 גולדען | 15 25 |
| סט. גענאָיס " " 40 " | 28 65 |
| סטאניסלאויער " " 20 " | 19 — |
| פּעסטער " " 100 " | 120 — |
| דעטטאָ " " 50 " | 61 — |
| וואלדשטיין " " 20 " | 22 75 |
| ווינדישגרעטצער " " 20 " | 24 75 |
| אונגארישע פּרעמיען-לאָזע צו 100 גולד. | 74 50 |
| דעטטאָ צו 50 גולדען | 74 — |
| וויענער לאָזע | 85 — |

### ווערטה-פּאַפּיערע.

| | קר. פל. |
|---|---|
| אונגארישע גרונדענטלאסטונגען | 77 75 |
| טעמעשוואר-באנאטער | 77 — |
| זיעבענבירגישע | 74 50 |
| גאליציש | 84 — |
| בוקאָווינער | 81 — |
| אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהען | 97 50 |
| וויינצעהנטענס-אבלאָזונגס-אָבליגאציאָנען | 81 — |
| פּפֿאנדבריעפֿע דער אונגארישען באָדענקרעדיט צו 5 איינהאלב פּראָצענט | 94 50 |
| דער אונגארישען היפּאָטעקען באנק צו 5 איינהאלב פּראָצענט | 79 50 |
| דער אונגארישען אללגעמיינען באָדענקרעדיט-אנשטאלט צו 5 אונד איינהאלב פּראָצענט | — — |
| דעטטאָ צו 6 פּראָצענט | — — |
| דער פּעסטער קאָממערציאל-באנק | 91 50 |

Eigenthümer u. verantwortlicher Redakteur M. REIS

Budapest, 1878 Druck v. M. Burian, Marokkanerhof.

איינע עסטעררייך-אונגארישע ארמעע ערבליקען
ווערדען, דאנן דירפטע איהנען דיא לוסט צו זאלך'
עווינגען שלעגערייען וואהל פערגעהען!

* (איין מיניסטער וועגען „פיעל-ווייבעריי“ אנגעקלאגט.)
זעהר פיעל אויפזעהען ערדעגט זייט איניגען טא-
גען אין ראם דער פראצעס דעם איטליענישען מי-
ניסטערס קרישפי וועגען „פיעל-ווייבעריי“. דער-
זעלבע האט נעמליך אם 26. יעננער דיעזעס יאהרעס
איינע פרויא, נאמענס בארבאגאללע, געהייראטעט.
נון שטעללט עס זיך אבער הערויס, דאס הערר
קרישפי אין מאלטא שאן אים יאהרע 1854 איינע
געוויססע ראזאליא געהייראטעט, דיא נאך אם לע-
בען זיך בעפינדעט. דיעזע ראזאליא איזט איברי-
גענס איין רעכט מערקווירדיגעס ווייב. זיא קעמפפ-
טע אלס סאלדאט אונטער גאריבאלדי, וואפיר זיא
אלס אויסצייכנונג דיא „טאפפערקייטס-מעדאללע“
ערהיעלט. יא דיעזעלבע בעציעהט זאגאר אלס
סאלדאט אויך הייטע נאך איינע פענזיאן, וועלכע
אללע יענע גענייעסען, דיא אין איטאליען דורך
איינע טאפפערקייטס-מעדאיללע אויסגעצייכנעט
וואירדען. אונד שאן דאמאלס וואר זיא ביים מי-
ליטער אלס „פרויא קרישפי“ איינגעטראגען. אין
דיעזער אייגענשאפט ווארדע זיא צו יענער צייט
אויך דעם פערשטארבענען קאניג וויקטאר עמא-
נועל אונד דער יעטציגען קאניגין פארגעשטעללט.
הערר קרישפי שטעללטע עס אויך ניע אין אברע-
דע, דאס ראזאליא זיינע רעכטמעסיגע פרויא זייא.
אלס ער צום צווייטענמאלע הייראטען וואללטע,
ערווירקטע ער זיך ביי זיינעם קאללעגען, דעם
יוסטיץ-מיניסטער, איינען בעפעהל אן דען ביר-
גערמייסטער דער שטאדט ראם, דיא ציוויל-עהע
צווישען קרישפי אונד בארבאגאללע אהנע דיא
געזעטצליך פארגעשריעבענע „פערקינדיגונג“ פאר-
צונעהמען. דער סעקרעטער דעם יוסטיץ-מיניס-
טערס, דער נונמעהר שטאאטס-אנוואלט איזט,
אינטערצייכנעטע דיעזען געזעטצווידריגען בע-
פעהל, וועלכעם דער בירגערמייסטער אויך פאלגע
לייסטעטע, אבגלייך ער געוואוסט האט, דאס מי-
ניסטער קרישפי פערהייראטעט זייא. עס זינד אין
דיעזען פראצעס אלזא אויסער מיניסטער קרישפי
אויך נאך דער יוסטיץ-מיניסטער, דער שטאאטס-
אנוואלט אונד דער בירגערמייסטער פערוויקעלט.
מאן פירכטעט, דאס דיא געריכטע אוים ריקזיכט
פיר זא פיעלע האכגעשטעללטע פערזאנליכקיי-
טען דיא גאנצע זאכע צו פערטושען זוכען ווער-
דען. אום זא גראססערען לערם שלאגען דאהער
דיא צייטונגען. מערקווירדיג היעבייא איזט, דאס
ניכט בלאס מיניסטער קרישפי איבער דיעזע אפ-
פענטליכע אנשולדיגונג קיינע ערקלערונג געגעבען,
זאנדערן אויך זיינע ערסטע פרויא זיך פאללשטענ-
דיג שטומם פערהאלט, אלס ווירדע זיא זיך גאר
ניכט דארום קימטערן, דאס איהר מאנן איינע אנ-
דערע פרויא געהייראטעט! דיא גייסטליכקייט אין
ראם האט אן דיעזער שקאנדאל-געשיכטע איינען
רעכט פעטטען ביססען ערווישט. זיא קאנן נון דא-
רויף הינווייזען, וויא אונמאראליש דיא איטאליע-
נישע רעגיערונג זייא, ווענן איין מיניסטער
דאס פערגעהען דער „פיעל-ווייבעריי“ פעראיבט
אונד איין צווייטער מיניסטער נעבסט דעם
שטאאטס-אנוואלטע אונד דעם בירגער-מייסטער
איהם היעצו נאך היעלפרייכע האנד ביעטען! דער
נייע פאבסט ערקלערט נון דיא איטאליענישע רע-
גיערונג אלס איין גאטטלאזעס געזינדעל, וועלכעם
דורך זיינע זינדען דען אונטערגאנג דער גאנצען
וועלט בעווירקען מוס. צווייא אדוואקאטען האבען
בערייטס איינען אינטערעססאנטען שטרייט איבער
דיעזען שקאנדאל-פראצעס אין דען צייטונגען בע-
גאננען. דער איינע אדוואקאט זאגט: „מאן קאנן
דען מיניסטער ניכט פערדאממען, ווענן ער דיא
ראזאליא האט זיטצען לאססען! ווער זאללטע
עס דענן מיט איינעם ווייבע אויסהאלטען, וועלכעם
זאגאר סאלדאט געוועזען! קרישפי זייא אלזא פריי-
צישפרעכען!“ — דער אנדערע אדוואקאט בעהויפ-
טעט יעדאך: „דאס הערר פאן קרישפי איין „סאל-
דאטען-ווייב“ שטעהען ליעס, וואר גאנץ אין ארד-
נונג, דאפיר קאנן דענזעלבען קיינע שטראפע
טרעפפען! דאס אבער איין מענש, דער איינעם
זאלכען סאלדאטען-ווייבעם גליקליך לאז געווארדען,
נאך צום צווייטען מאלע הייראטעט, דאפיר פער-
דיענט דערזעלבע געוויס איינע דאפפעלטע שטרא-
פע!“ — (דיעזע אדוואקאטען-וויטצע זינד רעכט
גוט: דער פראצעס דירפטע יעדאך קיים מיט בלא-
סען וויטצען ענדיגען, דא אויך איין מיניסטער דאס
געזעטץ רעשפעקטירען מוס! — איבריגענס ווירד
בעהויפטעט, דאס העררן קרישפי ניכטס געשע-
העו קאנן. לויט איטאליענישער געזעטצע ווירד דיא
הייראטה איינעם איטאליענישען אונטערטהאנען
אים אויסלאנדע נור דאנן אנערקאננט, ווענן איין
איטאליענישער קאנזול ביים דעם טרויאונגס-אקטע
אלס צייגע צוגעגען וואר. דא דיעס ביי
דער טרויאונג קרישפי'ס מיט ראזאליא ניכט דער
פאלל געוועזען, ווירד דיא גילטיגקייט דיעזער
עהע-שליעסונג פאם איטאליענישען געזעטצע אויך
ניכט אנערקאננט. אין דיעזער וויזע מוס נאטירליך
אויך דער פראצעס וועגען פיעל-ווייבעריי וועג-
פאללען. —)

* (דער געווינגער דעם הויפט-טרעפפערס דער 64-ער לאזע.) וויא
אים וויען בעריכטעט ווירד, האט דער מעדיצינ-
דאקטאר, הערר זיגמונד פאללאק אוים דאבלינג,
ביי דער אם 1-טען דיעזעס שטאטטגעהאבטען
ציעהונג דער 64-ער לאזע דען הויפט-טרעפפער
אים בעטראגע פאן 200,000 גולדען געמאכט. דער-
זעלבע וואר ניכט איינמאל אים בעזיטצע איינעס
64-ער לאזעס, זאנדערן קויפטע איינען טאג פאר
דער ציעהונג אין איינער וועכסעל-שטובע איינע
„פראמעססע“, דיא איהן שאן טאגס דארויף צום
רייכען מאננע מאכטע. וויא וויענער בלעטטער
בעריכטען, בעפאנד זיך דר' פאללאק אין אונגינס-
טיגען פערהעלטניססען. ער האטטע פאר איניגען
יאהרען איינע פרויא מיט רייכער מיטגיפט געהיי-
ראטעט. אלליין דאס נדן-געלד האלט זיך זעלטען.
דא ער ווייניג פערדיענטע, ווארדע דיא מיטגיפט
נאך אונד נאך ביז צום לעטצטען העללער אויפ-
געצעהרט. דאמיט וואר יעדאך דאס אונגליק נאך
ניכט צו ענדע. פאר עטווא דרייא מאנאטען שטארב
איהם אויך דיא פרויא, אונד זא בעפאנד זיך דער
אונגליקליכע מאנן „ארם אונד אלליין“ אויף דער
וועלט. נון קאם אבער דער הויפט-טרעפפער, דער
דעם דר' פאללאק פארלייפיג צום רייכטהומע, באלד
אבער אויך צו איינעם צווייטען ווייבע פערהאלפען
האבען ווירד. אונס ערצעהלט דיעס אן פאלגענ-
דען קאמישען וויטץ: איין פאלנישער יודע ביסטע
אים געשעפטע זיין גאנצעס פערמאגען איין, דאנן
שטארב איהם אויך נאך דאס ווייב. אין זיינער
פערצווייפלונג ריכטעטע ער זיינע אויגען צום
היממעל עמפאר אונד זאגטע: „דוא ליעבער
גאטט! דוא האסט מיר ערסט דאס געלד אונד
דאנן דאס ווייב וועגגענאממען. נון האסט דוא
וואהל געלד אונד איין ווייב, וועהרענד איך ליי-
דער גאר ניכטס האבע. העטטעסט דוא מיר אבער
ערסט דאס ווייב וועגגענאממען, דא ווירדע איך
אלס רייכער מאנן איין אנדערעס ווייב מיט נדן
בעקאממען האבען. יעטצט העטטעסט דוא נאך
אימער צייט געהאבט, מיר מיין ערסטעס געלד
וועגצונעהמען. אין דיעזעם פאללע קאננטען ווירי
דאנן ביידע צופריעדען זיין; דוא העטטעסט איין
ווייב מיט געלד, אבער אויך איך העטטע ווידער
איין ווייב מיט געלד!“ — נון, דער ליעבע גאטט
האט אויך העררן דר' פאללאק ערסט דאס געלד,
אונד נור נאכהער דאס ווייב וועגגענאממען. העררן
פאללאק בליעב אלזא, וויא יענעם פאלנישען יודען
עבענפאללס גאר ניכטס. אלליין ער ליעס איהן
נאכטרעגליך איינען הויפטטרעפפער מאכען, אונד
זא דירפטע דערזעלבע באלד ווידער אללעס
האבען: איין ווייב אונד געלד!

* (טאדעספאלל וועגען דעם לאטטעריע-שפיעלעס.) עס האט זיך
בערייטס אפטער ערייגנעט, דאס לייטע, דיא איי-

---

רענענסבורג ווענן איהרער גליקליכען ליעבע בענײדעטע!
מיינע פריינדע! גראס איזט דיא פערלעגענהייט פיר איין
פיהלענדעס הערץ, געליעבט צו ווערדען, אונד דיא ליעבע
ניכט ערווידערן צו קאננען. אבער נאך שרעקליכער איזט
דיא קוואל צו ליעבען, אונד דאנן פאן דער געליעבטען פער-
שמעהט צו ווערדען — אם אללערשרעקליכסטען אבער
איזט דיא לאנגע דעסיגניגען, דער פיר גרענצענלאזע טרייע
אונד ליעבע מיט אונטרייע אונד בעטרוג בעלאהנט ווירד!“

„אי, מיינע הערען! (זאגטע דער עבען הינגע-
טרעטענע וויליאם) זיא פערגעססען יא גאר אין איהרעם
אייפריגען געשפרעכע, וואו זיא זינד. זיא גלויבען יא אים
קלוב צו זיין, דא זיא היער גאר פארטרענע האלטען. איך
וועטטע, דאס הערר דע איזראעלי ווידער פאן פאליטיק
געשפראכען.“

„דא מיסטען זיא דיא וועטטע פערליערען (זאגטע
ארטהור וועללינגטאן) וויר היעלטען איין געשפרעך איבער
דיא ליעבע דער דאמען!“

„גאנץ, וויא ערווינשט! (זאגטע וויליאם) ברודער
בעניאמין, קאמם, איך האב' מיט דיר איין קאפיטעל דער
ליעבע צו בעשפרעכען, דאס דיך זעהר אינטערעסירען
ווירד. עס איזט איינע וואונדערשאנע יונגע פרויא, וועלכע
איינען אלטען, לאנגווייליגען פראממען מאנן געהייראטעט.
דיא איזט אין דיך פערליעבט, אהנע דיך נאך יע געזעהען
צו האבען, דיא בעוואונדערט דיינע ווערקע אונד פערעהרט
דיך, וויא איינען אונזיכטבארען ענגעל. ברודער! דאס וועריע
פיר דיך איין אבענטייער!“

בעניאמין ווארף איינען בליק דער פעראכטונג אויף
זיינען עהעמאליגען יוגענד-פריינד. בעניאמין וואוסטע שאן,
וועגן וויליאם אירגענד איינען שורקען-שטרייך אויספיה-
רען וויללע, דא שפריכט ער אם ליעבסטען „פער דוא“,
אום דעסטא פריינדליכער אונד פערלאקענדער צו זיין.
בעניאמין אנטוואָרטעטע גאנץ טראקען: „איך ליעבע עס
ניכט, מיך מיט פערהייראטעטען דאמען אין ליעבעס-
פערהעלטניססע איינצולאססען!“

„זא! שאן! שאן פאן דיר! — אונד דיא גרעפין
רענענסבורג?“ (זאגטע וויליאם מיט בייסענדעם שפאטטע.)

איין ווארט העטטע דאס אנדערע געגעבען, אונד
פיעללייכט וועריע עס צו איינעם דועללע צווישען וויל-
ליאם אונד בעניאמין געקאממען, ווענן ניכט גליקליכער-
וויזע לארד בוקינגהאם היגצוגעקאממען וועריע אונד בענ-
יאמין אנגעשפראכען העטטע.

„הערר דע איזראעלי! (זאגטע דער הערצאג) געבען
מיינעם וואונשע, וואר עס אויך דער וואונש מיינער טאכ-
טער, זיא צו לאדען. וויר פייערן אונס אויפריכטיג, דאס
זיא אונזערער איינלאדונג פאלגטען. מיינע וויקטאריא
איזט פיר איהרע ווערקע זעהר בעגייסטערט, עס איזט איהר
האכסטער וואונש, זיא פערזאנליך קעננען צו לערנען.
זיא איזט איינע געלעהרטע, זאגע איך איהנען, זיא פער-
שטעהט זיך אויף פאליטיק עבענזא גוט, וויא אויף פילא-
זאפיע. וואללען זיא מיך ניכט צו מיינער טאכטער בע-
גלייטען?“

דער מיניסטער אונד בעניאמין ענטפערנטען זיך,
אונד וויליאם שטאנד דא, אלס אב איהן איין שלאג
געטראפפען העטטע. ער זאה איהנען מיט גרימטיגעם
בליקע נאך, אונד זאגטע: „וויא מיר דער יונגע איבעראלל
אין דען וועג קאממט! איך מיסטע איינע פיי-הערציגע
שנײדער-זעעלע האבען, ווענן איך מיר דיעזען בורשען
ניכט אוים דעם וועגע שאפפען קאננטע!“

„וואס איזט, פריינד וויליאם? (פראגטע ארטהור)
האבען זיא פלאטצליך פיעבער בעקאממען?“

„איך מוס געשטעהען (זאגטע וויליאם, וועלכער
זיך שנעלל צו פאססען זוכטע), איך מוס געשטעהען,
דאס מיך אימער איינע ארט פאן פיעבער-פראסט בע-
פאללט, ווענן איך אין געזעללשאפט איינער דאמע בין,
דיא גראסע אנשפריכע אויף געלעהרזאמקייט מאכט. —
דאס דירפען זיא איהרעם פריינדע בעניאמין זאגען, דאס
מיינע קוזינע וויקטאריא איין ווייבליכער אריסטאטעלעס
איזט. איינע דאמע, דיא פילאזאפירט, איזט עבענזא
עקעלהאפט, אלס איין מאנן, דער זיך שמינקט. ווענן דיא
פרויען-צימער דאך נור איבערלעגען מאכטען, וויא פיעל
מעהר אינטערעססע דיאיעניגען אונטער איהנען ערוועקען,
דיא זיך איינפאך אן דיא בעשטיממונג דער נאטור האל-
טען, רעכט ווייבליך אונד זאנפט בלייבען, מעהר געפיהל
אלס פילאזאפיע האבען. דיעזער בעניאמין ווירד וואהרשיינ-
ליך מיט לויטעם בייפאללע דיא גראסען קעננטניססע מיי-
נער געלעהרטען קוזינע בעוואונדערן, אונד זיא דאדורך
אין איהרעם אונגליקליכען געלעהרטען וואהנע בעשטער-
קען. איך מאכטע איינע געלעהרטע פרויא ניכט הייראטען,
איינע זאלכע זיעהט דיא הויזווירטהשאפט אונד דיא קינ-
דער-ערציעהונג נור אלס איינע קלייניגקייט אן, אונד זיא
גלויבט זיך בערעכטיגט, דאס יאך דער מעננליכען הערר-
שאפט אבצושיטטעלן.“

„אונד דאך מאכטען זיא איהרע געלעהרטע אונד
רייכע קוזינע הייראטען!“ (פארטזעטצונג פאלגט.)

הען. דיא פארבערייטונגען היעצו זינד בערייטס ביז אויף דיא קליינסטען איינצעלהייטען פאללענדעט. דיא אנצאהל דער נאך באסניען אונד דער הערצעגאווינא צו ענטזענדענדען סאלדאטען דירפטע אויף 45,000 מאנן זיך בעלויפען.״

היעמיט איזט אלס אנטווארט אויף דיא פראגע: „וואס ווערדען וויר טהון?״— דער נעכסטע שריטט רעכט וואהל גענויא בעצייכנעט. דאך דער צוועק דיעזעס שריטטעס ליעגט נאך איממער ניכט קלאר פאר איינען. עס פראגט זיך נון: ווילל אונזערע מאנארכיע בלאס דעסהאלב באסניען אונד דיא הערצעגאווינא בעזעטצען, אום פאן דער צערשטיקעלטען טירקייא עבענפאללס איינען אנטהייל צו ערהוישען? ווילל עס זיך אלזא דאנן צופריעדענגעבען, וואס איממער רוסלאנד אויך זיינערזייטס מאכען ווירד? אדער ווילל עס פארלייפיג נור דעסהאלב דיעזע ביידען פראווינצען דער טירקייא אין בעזיטץ נעהמען, וויל אויך דאס פרעכע סערביען דיעזעלבען אן זיך רייסען מאכטע? ענדליך אבער ענטשטעהט דיא פראגע: בעאבזיכטיגט עטווא עסטערייך-אונגארן אים דעם גרונדע דיא מיליטערישע בעזעטצונג באסניענס אונד דער הערצעגאווינא, אום פאן דארט אויס מיט גינסטיגערעם ערפאלגע דיא רוסען אויס בולגאריען אונד דען דאנויא-פעסטונגען פערדרענגען צו קאננען?—

דיא לעטצטערע פראגע איזט געוויס דיא וויכטיגסטע, וויל עבען נור דורך איינע זאלכע פערדרענגונג דער רוסען אויס דעם עראבערטען טירקישען געביעטע אונזערע אינטערעססען פאר געפאהר געוואהרט ווערדען קאננטען. אונד אויך היעריבער ווערדען אויס וויען זעהר ערנסטע מיטטהיילונגען געמאכט, דיא וויא פאלגט לייטען: „דיעניגע איררט געוואלטיג, דער דא גלייבט, אונזערע מאנארכיע ווערדע זיך מיט דער מיליטערישען בעזעטצונג באסניענס אונד דער הערצעגאווינא בעגניגען. דער בעזיטץ דיעזער צוויא פראווינצען ווערע פיר אונס יא קיין גליק, זאנדערן איין אונגליק, אין וועלכעס רוסלאנד אונס גערנע היניינלאקען מאכטע. זעלבסט דיא בעוועגונג אין סערביען, אויף דיא ביידען פראווינצען דיא האנד צו לעגען, איזט נור איינע פאן רוסלאנד אנגעשטיפטעטע שווינדעלייא, דאמיט וויר דען סערבען שנעלל צופארקאממען אונד אין דיא ביידען פראווינצען איינריקען! רוסלאנד רעכנעט זיך: „שאן היעטע קאנן עסטערייך-אונגארן וועגען זיינער סלאווישען בעפאלקערונג ניכט צור רוהע געלאנגען, שפיעלט מאן איהם אויך נאך דיא מייסטענס פאן סלאווען בעוואהנטען פראווינצען באסניען אונד דיא הערצעגאווינא אין דיא האנד, דאנן מוס עס אן דענזעלבען אונפעהלבאר צו גרונדע געהען!״— אלל דאס פערשטעהען וויר רעכט גוט. ווענן וויר טראטצדעם אין באסניען אונד דיא הערצעגאווינא איינריקען, זא געשיעהט עס ניכט, אום דיעזע פראווינצען צו בעהאלטען, זאנדערן אום פאן דארט אויס רוסלאנד נאכדריקליכער בעקעמפפען צו קאננען. זינד וויר איינמאל אין באסניען, זא ווירד דיא רוסישע מאכט אין בולגאריען צווישען צוויא פייער צו שטעהען קאממען. פאן איינער זייטע ווערדען זיא פאן דען עסטערייך-אונגארישען קאנאנען, פאן דער אנדערן זייטע היננעגען פאן ענגלישען קאנאנען אנגעגריפפען ווערדען. — דאס דיעס דער איינגענטליכע צוועק איזט, וועסהאלב אונזערע מאנארכיע דיא בעזעטצונג באסניענס אונד דער הערצעגאווינא פארנעהמען ווילל, אונטערליעגט מעהר קיינעם צווייפעל. דיא פארבערייטונגען פיר איינע „אללגעמיינע אויסריסטונג״ ווערדען יא מיט אונגעוואהנליכעם אייפער בעטריעבען. אויף דיא בערייטונג פאן צוויעבאק ווירד אין דיעזעם איינגענבליקע איין בעזאנדערעס האהעס געוויכט געלעגט. ביז ענדע דיעזעס מאנאטס מיססען מעהרערע מיללאנען פארציאנען צוויעבאק פערפאקט אונד צום טראנספארטע פערטיג זיין. נון ווירד מאן וואהל דיא בעזאטצונג אין באסניען אונד דער הערצעגאווינא ניכט אויסשליעסליך מיט צוויעבאק בעקאסטיגען וואללען. זאלכע אונגעהייערע מאססען פאן צוויעבאק ווערדען עבען נור פיר איינען גראסען פעלד-צוג בערייטעט! איבערדיעס וואורדען שאן מעהרערע האכגעשטעללטע גענעראל-שטאבס-אפפיציערע אונד האהערע בעאמטע נאך גאליציען ענטזענדעט, אום אויך דארט אללעס נאטהיגע צור פערפפלעגונג דער סאלדאטען רעכטצייטיג איינצוריכטען. אויס אלל דעם ווירד יעדער ערזעהען, דאס אונזערע מאנארכיע מיט דער בלאסען בעזעטצונג באסניענס אונד דער הערצעגאווינא זיך ניכט בערוהיגט, זאנדערן פעסט ענטשלאססען איזט, מיט רוסלאנד איינען קאמפף אויף טאד אונד לעבען איינצונעהמען!״

---

# פערשיעדענע נייאיגקייטען.

(וויא רוסלאנד דער ענגלישען רעגיערונג שמייכעלט!) עס וואר לענגסט פאראויסצוזעהען, דאס רוסלאנד זיך בעשטרעבען ווירד, דער ענגלישען רעגיערונג אללעס מאגליכע נאכצוגעבען, דאמיט עסטערייך-אונגארן אהנע פערבינדעטען בלייבע. איינע לאנדאנער דעפעשע פאם 4-טען דיעזעס מעלדעט היעריבער: לארד דערבי האט אים ענגלישען אבערהויזע זאעבען ערקלערט, דאס רוסלאנד בייא זיינעם פריעדענס-שלוסע מיט דער טירקייא אויף דיא ענגלישען אינטערעססען ריקזיכט צו נעהמען זוכטע. זא ווירד אים פריעדענס-פערטראגע פאן דען טירקישען קריעגס-שיפפען קיינע ערוועהנונג געטהאן, וויל דיא ענגלישע רעגיערונג עס ניכט דולדען וואללטע, דאס דיעזע קריעגס-שיפפע, דיא בייא ענגלאנד פערפפענדעט זינד, אין רוסישע געוואלט געראטהען; פערנער האט רוסלאנד זיינע קריעגס-ענטשעדיגונגס-פארדערונגען פאן 40 אויף 12 מיללאנען פפונד שטערלינג העראבגעזעטצט, דאמיט עס דער טירקייא ניכט אונמאגליך ווערדע, איהרע ענגלישען גלייביגער איינסט צו בעפריעדיגען; ענדליך האט רוסלאנד אויך דאס איינקאממען, וועלכעס דיא טירקייא פאן עגיפטען בעציעהט, עבענפאללס אונבעריהרט געלאססען, וויל דיעזעס איינקאממען בעקאננטליך בייא ענגלישען גלייביגערן דער טירקייא פערפפענדעט איזט. נון, היעראויס ערזיעהט מאן וואהל דיא טרייאלאזע פאליטיק רוסלאנדס, דיא ענגלאנד אן זיך ציעהען וויל, דאמיט וויר פעראיינצעלט בלייבען. אב ענגלאנד דורך זאלך' געמיינע שמייכעלייען זיך ווירד טייעשען לאססען, לאסט זיך איינגענבליקליך וואהל ניכט זאגען. זאפיעל איזט געוויס, דאס עס היעדורך ניכט בלאס אונס, זאנדערן אויך זיך זעלבסט איינען אונבערעכענבארען שאדען צופיגען ווירדע. — ערסט האט רוסלאנד גאנץ אייראפא געפאפפט, אום מיט דער טירקייא פערטיג צו ווערדען. נון ווילל עס ענגלאנד פאפפען, אום מיט עסטערייך-אונגארן פערטיג צו ווערדען. זאללטע איהם אויך דיעס געלינגען, דאנן ווירד ערסט ענגלאנד אן דיא רייהע קאממען, אום דאס באד אויסצוגיעסען. האפפענטליך ווירד דיא ענגלישע רעגיערונג אללי דאס רעכט איינזעהען אונד דען קריעג געגען רוסלאנד שאן יעטצט בעגינגען, וואו עס אן אונזערער מאנארכיע נאך איינע פעסטע שטיטצע האט!

(דיא באסניער וואללען דען קריעג פארטזעטצען!) איינע דעפעשע אויס אגראם פאם 4-טען דיעזעס מעלדעט: דיא אנפיהרער דעם באסנישען אויפשטאנדעס האבען אן דיא באסנישע בעפאלקערונג איינען אויפרוף געריכטעט, ווארין עס אונטער אנדערם הייסט: „נאכדעם רוסלאנד אונס קיינע בעפרייאונג פאם טירקישען יאכע געבראכט, וואללען וויר אונזערן קאמפף פארטזעטצען, אבגלייך דער פריעדע צווישען דער טירקייא אונד רוסלאנד בערייטס אבגעשלאססען איזט. אללע קאמפפפעהיגען באסניער מאגען דאהער זאגלייך צו דען וואפפען גרייפען!״— נון, ווענן איינמאל דיא גראסמייליגען אנפיהרער דעם באסנישען אויפשטאנדעס

---

# פאליעטאן.

## מערקווירדיגע פערהעלטניססע.

(28-טע פארטזעטצונג.)

### אכטצעהנטעס קאפיטעל.

וויר בעפינדען אונס יעטצט אים פראכטפאללען סאלאן דעם ענגלישען מיניסטערס לארד בוקינגהאם. עס ווירד דא איינע אבענד-אונטערהאלטונג פעראנשטאלטעט, צו וועלכער דיא פיינסטע אונד געוועהלטעסטע געזעללשאפט געלאדען איזט. דיא גלענצענדסטע שאנהייט אין דיעזער געזעללשאפט איזט וויקטאריא, דיא איינציגע טאכטער דעם לארד בוקינגהאם. מיט גראסטער ליעבענס-ווירדיגקייט עמפפאנגט זיא דיא אנקאממענדען דאמען אונד העררען. אונטער דען צו דיעזעם אונטערהאלטע געלאדענען דאמען בעפינדען זיך אויך פיעלע שאנע אונד געלעהרטע מעדכען אונד פרויען.

אונד זיעהע! אונטער דען געלאדענען העררען בעפינדען זיך אויך ארטהור וועללינגטאן, וועלכער פריהער סעקרעטער דער עסטערייכישען געזאנדשאפט אין נעאפעל וואר (פאן דעם שאן אין דער 11-טען פארטזעטצונג געשפראכען ווארדע), דאנן העררן לומעלינא, וועלכער פריהער האפ-מאלער אין נעאפעל וואר (אויך פאן דיעזעם יונגען האפ-מאלער האבען וויר אין דער 12-טען פארטזעטצונג געשפראכען), דאנן העררן וויללליאם גלערסטין — אונד העררן בעניאמין דע אוויאעלי.

אלס וויללליאם וואהרגענאממען, דאס אויך בעניאמין געלאדען איזט, דא קוועטשטע ער מיט דען צעהנען פאר פערדרוס אונד זאגטע: „געהארט דענן אויך שאן דיעזער בורשע צו דען בעריהמטען מעננערן לאנדאנס, דאס ער היער געלאדען איזט? — דאך איך ווערדע מיר איהן אונשעדליך צו מאכען וויססען!״

אין דעם גראסען זאאלע בילדעטען זיך נייע מענשען-גרופפען, בעקאננטע בעגריסטען זיך אונד בילדעטען איינען ענגערן קרייז — אונד וויא ערשטוינט וואר בעניאמין, אלס ער היער דען האפ-מאלער אונד זיינען פריינד ארטהור אויס נעאפעל ערבליקטע.

„וואו האבען זיא איהרע שאנע פרויא?״ (פראגטע בעניאמין דען האפ-מאלער.)

„„מיינע שאנע פרויא? (זאגטע דער האפ-מאלער נאך איינעם טיעפען זייפצער) האבע איך דענן איינע פרויא געהאבט?״״

„פרייליך וואר זיא נאך דאמאלס איהרע בראוט — אבער אינצווישען ווערדען זיא דאך דיאזעלבע געהייראטעט האבען.״

דער האפ-מאלער בליקטע אויף ארטהור, אלס אב ער איהן אויפפארדערן וואללטע, אנשטאטט זיינער צו אנטווארטען.

„„זיינע בראוט (זאגטע ארטהור) האט זיך דיא זאכע איבערלעגט, זיא איזט ליעבער דיא געליעבטע, אדער איינגענטליך דיא „מעטרעסס״ איינעם קאניגס פאן נעאפעל אלס דיא פרויא איינעם ארמען מאלערס.״״

„הימטעל! (ריעף בעניאמין ערשטוינט) דאס איזט אונמאגליך! דיעזעס רייגע, אונשולדיגע, ענגעלהאפטע וועזען, וועלכעס זיינע בראוט האטטע! ווענן דיעזע פערפיהרט ווערדען קאננטע, דאנן קאננען אויך שאן דיא ענגעל פאם הימטעל צור זינדע פערפיהרט ווערדען!״

„„אונד דאס זאללטען זיא דאך אויך וויססען (זאגטע ארטהור), דאס אויך ענגעל פערפיהרט ווערדען קאננען. הייסט עס דענן ניכט אויך אין דער ביבעל, דאס זיך דיא ענגעל פאן דען טאכטערן דער מענשען פערפיהרען ליעסען?״״ —

„אבער פיר דיעזע העטטע איך געשווארען, דאס זיא ניכט צו פערפיהרען איזט. וואהרליך, איך האבע צו קיינעם ווייבע אויף דער וועלט מעהר צוטרויען. מיך פפלעגטע עס צו עמפארען, ווענן יונגע לייכטזיניגע לייטע בעהויפטעטען, דאס יעדעס ווייב צו פערפיהרען איזט!״

„דא האבען זיא איינע אונריכטיגע מיינונג. זא וויא יעדער ריכטער אויף אירגענד איינע וויזע בעשטעכבאר איזט, אונד זא וויא יעדער מענש איינעם פערברעכענס פעהיג איזט, ווענן ער ניכט גענוג שטערקע בעזיטצט, אום דיא ליידענשאפט צו איבערווינדען, זא איזט יא יעדעס ווייב אויך נור איין מענש. וואס קאנן מאן ניכט מיט פערפיהרונג, שמייכעלייא אונד אייטעלקייט בעצוועקען, נאך דאצו, ווענן מאן אם האפע דעם קאניגס פאן נעאפעל איזט. דיעזע האפ-לייטע האבען יא נאר קיינע אנדערע זארגע אונד דענקען טאג אונד נאכט דאראן, וויא מאן דיעזע אדער יענע שאנע ערהוישען קאננטע. וויא לייכט קאנן אלזא געראדע איין זאלכעס אונשולדיגעס מעדכען אין דיא נעטצע דיעזער זעלען-פענגער געלאנגען! אונזער פריינד העררן לומעלינא טראגט דען גראססטען טהייל דער שולד, אינדעם ער זיינע בראוט צו אפטערס אם האפע צייגטע. יעדער פערנינפטיגע מאנן דארף דער פרויא קיינע געלעגענהייט צור פערזוכונג אונד פערפיהרונג געבען.״״

„אך, ווענן זיא וויסטען, וויא זיא זאגאר דיא גרעפין